



17.007

Voranschlag 2017. Nachträge I und Ia

Budget 2017. Suppléments I et Ia

Differenzen – Divergences

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 30.05.17 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 31.05.17 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 31.05.17 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 31.05.17 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 06.06.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 08.06.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 12.06.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 14.06.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.06.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 15.06.17 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)

1. Voranschlag der Verwaltungseinheiten

1. Budget des unités administratives

Behörden und Gerichte – Autorités et tribunaux

110 Bundesanwaltschaft

110 Ministère public de la Confédération

Antrag der Einigungskonferenz

Mehrheit

A200.0001 Funktionsaufwand (Globalbudget)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Minderheit

(Aeschi Thomas, Dettling, Grin, Grüter, Hausammann, Pezzatti, Vitali)

A200.0001 Funktionsaufwand (Globalbudget)

Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

Proposition de la Conférence de conciliation

Majorité

A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Minorité

(Aeschi Thomas, Dettling, Grin, Grüter, Hausammann, Pezzatti, Vitali)

A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)

Rejeter la proposition de la Conférence de conciliation

Finanzdepartement – Département des finances

605 Eidgenössische Steuerverwaltung

605 Administration fédérale des contributions





Antrag der Einigungskonferenz

Mehrheit

V0231.00/A202.0118/A200.0001 Fiscal-IT
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Minderheit

(Aeschi Thomas, Dettling, Grin, Grüter, Hausammann, Pezzatti, Vitali)
V0231.00/A202.0118/A200.0001 Fiscal-IT
Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

Proposition de la Conférence de conciliation

Majorité

V0231.00/A202.0118/A200.0001 Fiscal-IT
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Minorité

(Aeschi Thomas, Dettling, Grin, Grüter, Hausammann, Pezzatti, Vitali)
V0231.00/A202.0118/A200.0001 Fiscal-IT
Rejeter la proposition de la Conférence de conciliation

2. Bundesbeschluss über den Nachtrag I zum Voranschlag 2017

2. Arrêté fédéral concernant le supplément I au budget 2017

Art. 1, 2, 3 Bst. a

Antrag der Einigungskonferenz

Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Minderheit

(Aeschi Thomas, Dettling, Grin, Grüter, Hausammann, Pezzatti, Vitali)
Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

Art. 1, 2, 3 let. a

Proposition de la Conférence de conciliation

Majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Minorité

(Aeschi Thomas, Dettling, Grin, Grüter, Hausammann, Pezzatti, Vitali)
Rejeter la proposition de la Conférence de conciliation

Fetz Anita (S, BS), für die Kommission: Ich darf Ihnen das Ergebnis der Einigungskonferenz der beiden Finanzkommissionen von heute Morgen präsentieren.

Bei der Bundesanwaltschaft – Sie erinnern sich – geht es darum, dass die Kürzung, die im Rahmen von allgemeinen Kürzungen vorgenommen worden ist, rückgängig gemacht wird. Die Mehrheit der Einigungskonferenz will die Bundesanwaltschaft nicht dafür bestrafen, dass sie in den letzten Jahren bereits aus eigenem Antrieb Sparmassnahmen eingeleitet und trotz steigender Aufgaben wie zum Beispiel beim Terrorismus keine zusätzlichen Mittel beantragt hat. Die Minderheit stellt sich auf den Standpunkt, Sparmassnahmen müssten unabhängig von ihren Auswirkungen von allen umgesetzt werden.

AB 2017 S 508 / BO 2017 E 508

Die Einigungskonferenz empfiehlt Ihnen mit 15 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung, den Antrag anzunehmen, bei der Bundesanwaltschaft sei um rund 700 000 Franken aufzustocken.

Beim bekannten Projekt Fiscal-IT geht es um 10 Millionen Franken. Da ist sich die Einigungskonferenz tatsächlich einig, dass nicht gespart werden soll. Darum ist auch kein anderer Antrag gestellt.





AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Ständerat • Sommersession 2017 • Zehnte Sitzung • 15.06.17 • 08h15 • 17.007
Conseil des Etats • Session d'été 2017 • Dixième séance • 15.06.17 • 08h15 • 17.007



Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 41 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 1 Stimme

(0 Enthaltungen)

